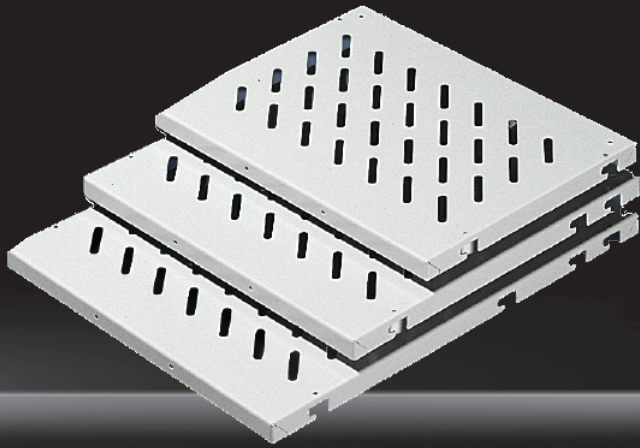


Rittal – The System.

Faster – better – everywhere.



**Geräteböden und
Teleskopschienen**
**Component shelves and
telescopic slides**
**Tablettes d'appareillage et
rails télescopiques**

DK 7164.035	DK 7184.035	DK 7464.035	DK 7484.035
DK 7165.035	DK 7185.035	DK 7465.035	DK 7485.035
DK 7166.035	DK 7186.035	DK 7466.035	DK 7486.035
DK 7166.735	DK 7186.735	DK 7466.735	DK 7486.735

Montageanleitung
Assembly instructions
Notice de montage

ENCLOSURES

POWER DISTRIBUTION

CLIMATE CONTROL

IT INFRASTRUCTURE

SOFTWARE & SERVICES

FRIEDHELM LOH GROUP





Inhaltsverzeichnis Contents Sommaire

DE

1. Sicherheitshinweise	3–6
2. Montage Geräteböden	7–15
2.1 Montage System-Chassis	7
2.2 Montage Montage-Chassis (optional)	8
2.3 Montage Geräteboden 50 kg, Distanzbolzen	9
2.4 Montage Geräteboden 100 kg, Adapterschiene	10
2.5 Montage Geräteboden 50 kg, Teleskopschienen	12
2.6 Montage Geräteboden 100 kg, Teleskopschienen	14
3. Ersatzteile	16
4. Garantie	16
5. Kundendienstadressen	16

EN

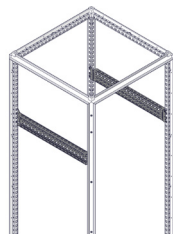
1. Safety instructions	3–6
2. Mounting the component shelves	7–15
2.1 Mounting the punched sections with mounting flanges	7
2.2 Mounting the punched sections without mounting flange (optional)	8
2.3 Mounting the component shelf, 50 kg – Spacers	9
2.4 Mounting the component shelf, 100 kg – Adaptor rail	10
2.5 Mounting the component shelf, 50 kg – Telescopic slides	12
2.6 Mounting the component shelf, 100 kg – Telescopic slides	14
3. Spare parts	16
4. Warranty	16
5. Customer services addresses	16

FR

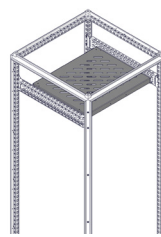
1. Consignes de sécurité	3–6
2. Montage des tablettes d'appareillage	7–15
2.1 Montage des rails de montage	7
2.2 Montage des rails de montage (en option)	8
2.3 Montage de la tablette d'appareillage pour 50 kg – boulons d'écartement	9
2.4 Montage de la tablette d'appareillage pour 100 kg – rail d'adaptation	10
2.5 Montagede la tablette d'appareillage pour 50 kg – rails télescopiques	12
2.6 Montage de la tablette d'appareillage pour 100 kg – rails télescopiques	14
3. Pièces de rechange	16
4. Garantie	16
5. Coordonnées des services après-vente	16



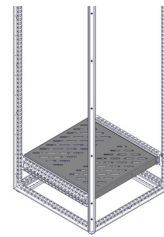
2–6, 16



7–8



9–11



12–15



Abkürzungsverzeichnis Table of abbreviations Répertoire des abréviations

DE

– M _A :	Anzugsdrehmoment
– D:	Schrantktiefe
– d:	Einbaumaß

EN

– M _A :	Tightening torque
– D:	Enclosure depth
– d:	Mounting dimension

FR

– M _A :	Couple de serrage
– D :	Profondeur d'armoire
– d :	Cote de fixation



1. Sicherheitshinweise
1. Safety instructions
1. Consignes de sécurité

1. Veiligheidsvoorschriften
1. Säkerhetsinstruktioner
1. Istruzioni di sicurezza

1. Instrucciones de seguridad

	DE	EN	FR	NL	SE	IT	ES
	Warnung vor der Schließbewegung von mechanischen Teilen einer Maschine/Einrichtung	Warning against closing movements for mechanical parts of a machine/device	Danger dû à la fermeture de pièces mécaniques d'une machine / installation	Waarschuwing voor de sluitbeweging van mechanische onderdelen van een machine/voorziening	Varning för stängningsrörelse på mekaniska delar i en maskin/enhet	Prestare attenzione alla chiusura delle parti meccaniche di una macchina o di un dispositivo	Atención, movimiento de cierre de componentes mecánicos en una máquina/instalación
	Warnung vor sich bewegenden mechanischen Teilen	Warning against independently moving parts	Danger dû à des pièces mécaniques mobiles	Waarschuwing voor bewegende mechanische onderdelen	Varning för rörliga mekaniska delar	Prestare attenzione alle parti meccaniche in movimento	Atención, componentes mecánicos en movimiento
	Warnung vor Umkippen durch Schwerpunktverlagerung	Risk of tipping due to displacement of centre of gravity	Attention au basculement lors du déplacement du centre de gravité	Waarschuwing voor kantelen als gevolg van zwaartepuntverschuiving	Varning för vältande föremål på grund av förskjuten tyngdpunkt	Pericolo di cadute tramite lo spostamento del baricentro	Advertencia de vuelco si se desplaza el centro de gravedad
	Warnung vor spitzem Gegenstand	Caution: Sharp object	Attention aux objets pointus	Waarschuwing voor scherpe voorwerpen	Varning för vassa föremål	Pericolo oggetto affilato	Advertencia de objetos puntiagudos
	Warnung vor Hindernissen am Boden	Caution: Obstructions on floor	Attention aux obstacles au sol	Waarschuwing voor obstakels op de grond	Varning för hinder på marken	Pericolo ostacolo in basso	Advertencia de obstáculos en el suelo
	Warnung vor schweren Lasten	Caution: Heavy loads	Attention aux charges lourdes	Waarschuwing voor zware belastingen	Varning för tung last	Pericolo carichi pesanti	Advertencia de cargas pesadas
	Warnung vor Hindernissen im Kopfbereich	Caution: Obstructions in head area	Attention aux obstacles au niveau de la tête	Waarschuwing voor obstakels op hoofdhoogte	Varning för hinder i huvudhöjd	Pericolo ostacolo in alto	Advertencia de obstáculos en la zona de la cabeza
	Die Anleitung ist zu lesen	The instructions must be read	La notice doit être lue	Lees de gebruiksaanwijzing	Bruksanvisningen måste läsas	Leggere le istruzioni	Leer el manual de instrucciones



1. Turvallsuusohejeet
1. Sikkerhedsanvisninger
1. Wskazówki dotyczące bezpieczeństwa

1. Bezpečnostní pokyny
1. Инструкции за безопасност
1. Меры безопасности

	FI	DK	PL	CZ	BG
	Varoitus koneen/ laitteen mekaanisten osien sulkuiliikkeestä	Advarsel mod lukkebevægelse af mekaniske dele i en maskine/ indretning	Uwaga na zamykające się części mechaniczne maszyny lub urządzenia	Výstraha před rizikem úrazu ruky	Предупреждение за движение от затварящи се механични части на машина/ оборудване
	Varoitus liikkuvista mekaanisista osista	Advarsel mod uafhængigt bevægelige dele	Uwaga na ruchome części mechaniczne	Výstraha; Rozmačkání	Предупреждение за движещи се механични части
	Varo: painopisteen siirtymisestä johtuva kaatumisvaara	Risiko for væltning på grund af forskydning af tyngdepunktet	Ostrzeżenie przed przewróceniem się z powodu przesunięcia środka ciężkości	Varování před převrácením způsobeným posunutím těžiště	Предупреждение за опасност от преобръщане поради изместване на центъра на тежестта
	Varo teräviä reunoja	Advarsel: Spidse genstande	Ostrzeżenie przed ostrym przedmiotem	Varování před ostrým předmětem	Предупреждение за опасност от остър предмет
	Varo: kompastumisvaara	Advarsel: Forhindringer på gulvet	Ostrzeżenie przed przeszkodami na podłożu	Varování před překážkami na zemi	Предупреждение за опасност от препятствия по земята
	Varo raskasta kuormaa	Advarsel: Tunge belastninger	Ostrzeżenie przed dużymi ciężarami	Varování před těžkými břemeny	Предупреждение за опасност от тежки товари
	Varo putoavia esineitä	Advarsel: Forhindringer i hovedhøjde	Ostrzeżenie przed przeszkodami w pobliżu głowy	Varování před překážkami v oblasti hlavy	Предупреждение за опасност от препятствия в областта около главата
	Lue käyttöohjeet	Vejledningen skal læses	Przeczytać instrukcję	Odkaz na instrukce návodu k použití/brožury	Прочетете ръководството



1. Υποδείξεις ασφαλείας
1. Instrucțiuni de siguranță
1. Sigurnosne upute

1. Biztonsági utasítások
1. Saugos nurodymai
1. Ohutusjuhised

1. Drošības norādījumi

	GR	RO	HR	HU	LT	EE	LV
	Προειδοποίηση πριν από την κίνηση κλειδώματος μηχανικών μερών μίας εγκατάστασης/ μηχανήματος	Avertizare cu privire la mișcarea de închidere a pieselor mecanice ale unei mașini/ale unui dispozitiv	Upozorenje na opasnost od uklještenja mehaničkih dijelova stroja/ uređaja	Gép/berendezés mechanikai részeinek zárómozgására történő figyelmeztetés	Įspėjimas dėl mašinos / įrenginio mechaninių dalių judėjimo, užsidarymo metu	Hoiatus masina/ seadme mehaaniliste osade eest	Uzmanieties iekārtas/mašīnas mehānisko daļu aizvēršanās laikā
	Προειδοποίηση από κινούμενα μηχανικά μέρη	Avertisment cu privire la piesele mecanice aflate în mișcare	Upozorenje na mehaničke dijelove koji su u pokretu	Mozgó mechanikai részekre történő figyelmeztetés	Įspėjimas dėl judančių mechaninių dalių	Hoiatus liikuvate mehaaniliste osade eest	Uzmanieties no kustīgām mehāniskām daļām
	Προειδοποίηση ανατροπής λόγω μετατόπισης του κέντρου βάρους	Avertizare de răsturnare prin deplasarea centrului de greutate	Opasnost od rušenja	Figyelmeztetés a feldőlés veszélyére a súlypont eltolódása miatt	Įspėjimas apie galimą apvirimą dėl svorio centro perkėlimo	Hoiatus ümberkukkumise eest raskuskeskme nihkumise tõttu	Brīdinājums par apgāšanos smaguma centra novirzīšanās dēļ
	Προειδοποίηση αιχμηρού αντικειμένου	Avertizare privind obiecte ascuțite	Opasnost od sječiva	Figyelmeztetés hegyes tárgyak veszélyére	Įspėjimas apie aštrų daiktą	Hoiatus terava eseme eest	Brīdinājums par asiem priekšmetiem
	Προειδοποίηση για εμπόδια στο έδαφος	Avertizare privind obstacole la sol	Opasnost od spotaknuća	Figyelmeztetés a padlón található akadályokra	Įspėjimas apie kliūtis ant žemės	Hoiatus põrandal asuvate takistuste eest	Brīdinājums par šķēršļiem uz grīdas
	Προειδοποίηση για βαριά φορτία	Avertizare privind sarcini grele	Opasnost od teških predmeta	Figyelmeztetés nehéz teherre	Įspėjimas apie sunkius krovinis	Hoiatus raskete koormate eest	Brīdinājums par lielu slodzi
	Προειδοποίηση για εμπόδια στην περιοχή της κεφαλής	Avertizare privind obstacole în zona capului	Opasnost od udarca u glavu	Figyelmeztetés fejmagasságban található akadályokra	Įspėjimas apie kliūtis galvos aukštyje	Hoiatus pea piirkonnas asuvate takistuste eest	Brīdinājums par šķēršļiem galvas zonā
	Απαιτείται το διάβασμα των οδηγιών	A se citi manualul	Pročitajte upute	Az utasítást el kell olvasni	Skaityti instrukciją	Lugeda kasutusjuhendit	Izlasiet instrukciju

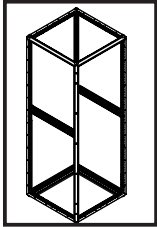


1. Varnostni napotki

1. Bezpečnostné pokyny

1. Instruções de segurança

	SI	SK	PT
	Opozorilo pred zapiranjem mehanskih delov stroja/naprave	Dávajte pozor na zatvárací pohyb mechanických častí stroja/zariadenia	Cuidado quando as partes mecânicas de uma máquina/instalação se fecham
	Opozorilo pred premikajočimi se mehanskimi deli	Dávajte pozor na pohyblivé mechanické časti	Cuidado com as partes mecânicas móveis
	Opozorilo pred prevrnitvijo zaradi spremenjenega težišča	Varovanie pred prevrátením v dôsledku premiestnenia ťažiska	Cuidado com o risco de queda pelo deslocamento do centro de gravidade
	Opozorilo pred ostrim predmetom	Varovanie pred predmetom s ostrým hrotom	Cuidado com objetos pontiagudos
	Opozorilo pred ovirami na tleh	Varovanie pred prekážkami na podlahe	Cuidado com objetos no chão
	Opozorilo pred težkimi bremenami	Varovanie pred ťažkými bremenami	Cuidado com cargas pesadas
	Opozorilo pred ovirami v višini glave	Varovanie pred prekážkami v priestore hlavy	Cuidado com objeto à altura da cabeça
	Preberite navodila	Prečítajte si návod	Ler as instruções



TX30



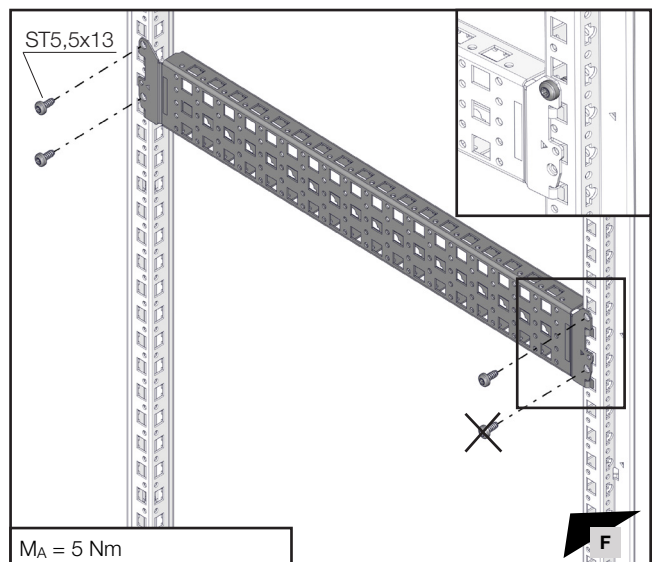
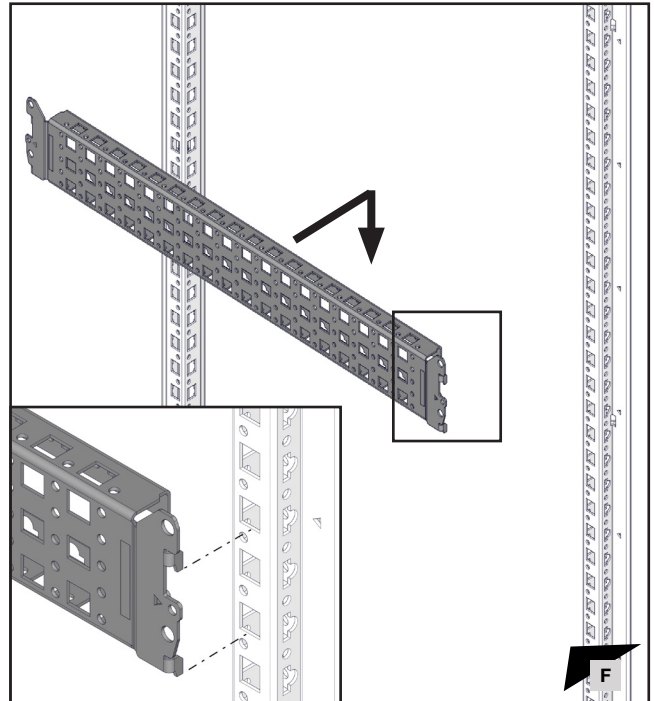
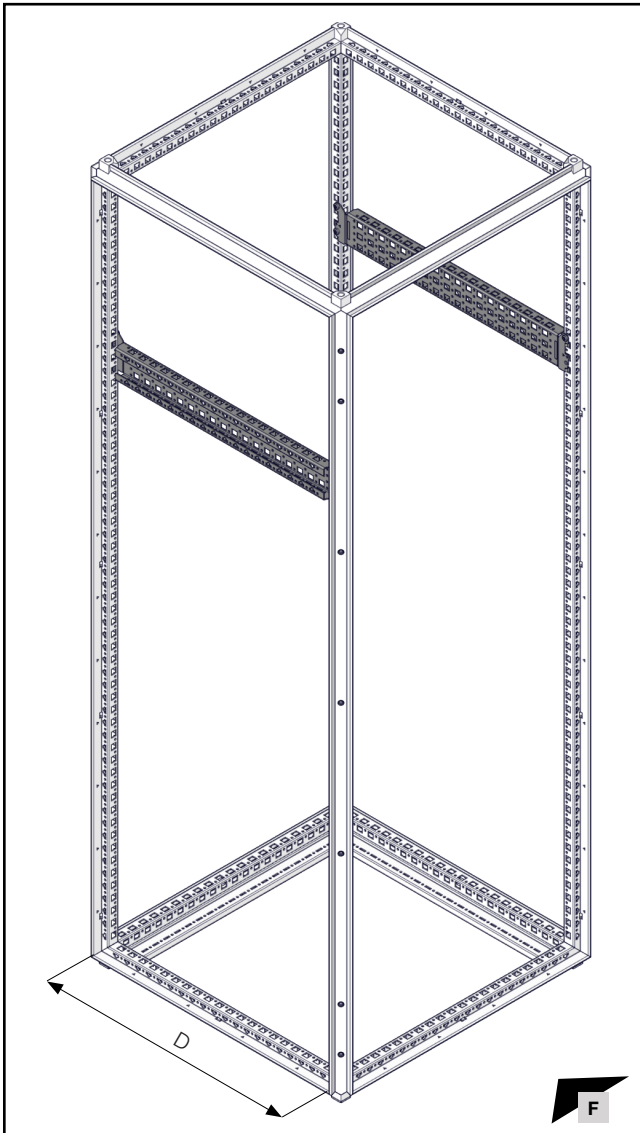
DE EN FR

2. Montage Geräteböden 2. Mounting the component shelves 2. Montage des tablettes d'appareillage

2.1 Montage System-Chassis

2.1 Mounting the punched sections with mounting flanges

2.1 Montage des rails de montage

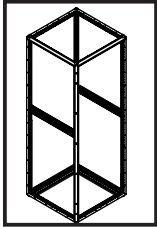


Best.-Nr. VX Model No. VX Référence VX	D	Material Material Matériau
		
8617.120	500	Stahlblech Sheet steel Tôle d'acier
8617.130	600	
8617.140	800	
8617.150	1000	
8617.160	1200	1.4301 (AISI 304)
8100.731	500	
8100.732	600	
8100.733	800	

i Gilt nur für statische Aufstellung und ist nicht auf Fälle übertragbar, bei denen der Aufbau dynamischen Belastungen ausgesetzt ist.

Only applies to static installations and cannot be transferred to cases where the structure is subject to dynamic loads.

Ne s'applique qu'à une installation statique et ne peut pas être transféré aux cas où la structure est soumise à des charges dynamiques.



TX30



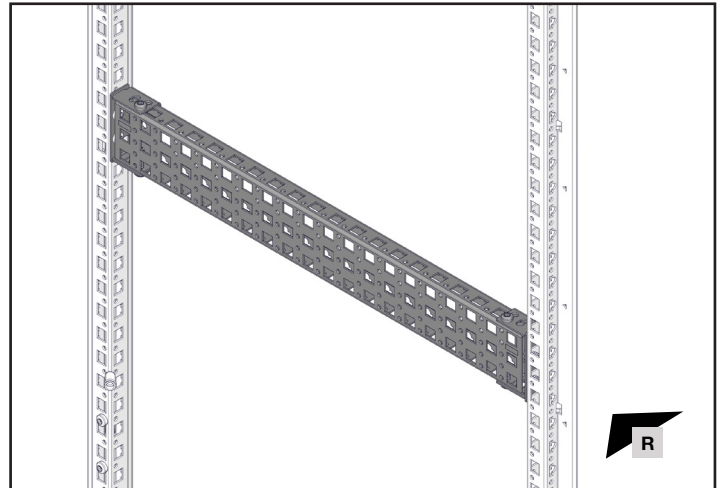
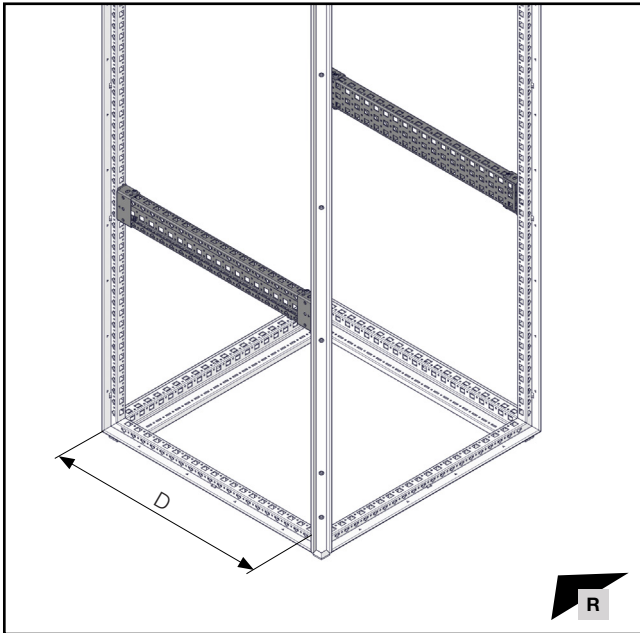
DE EN FR

2. Montage Geräteböden 2. Mounting the component shelves 2. Montage des tablettes d'appareillage

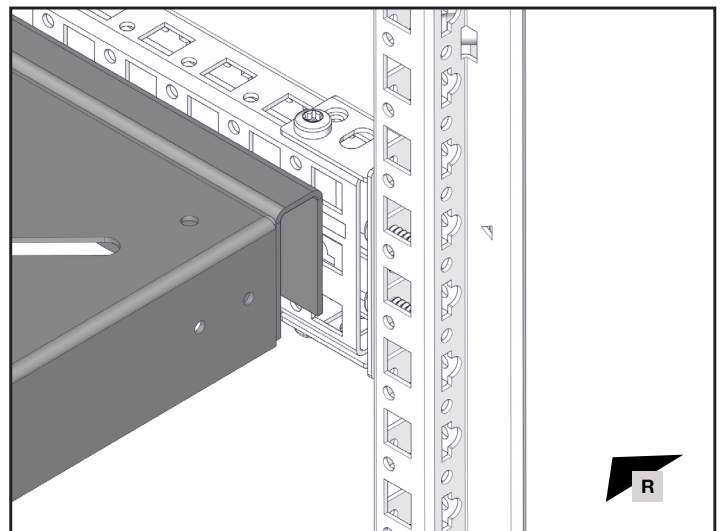
2.2 Montage Montage-Chassis (optional)

2.2 Mounting the punched sections without mounting flange (optional)

2.2 Montage des rails de montage (en option)



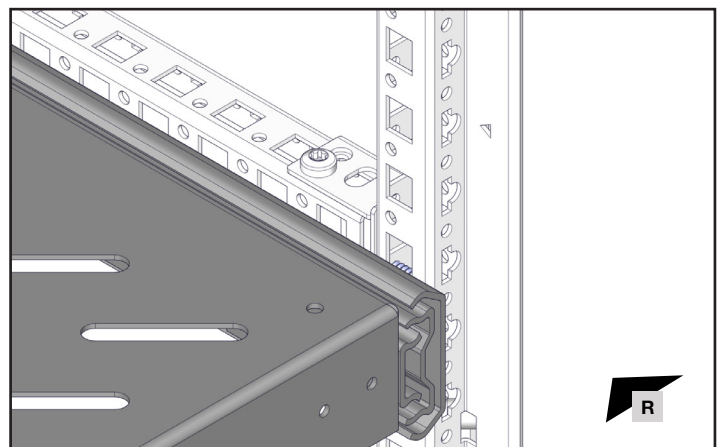
Best.-Nr. VX (optional) Model No. VX (optional) Référence VX (en option)	D	Material Material Matériau
		
8100.741	500	Stahlblech Sheet steel Tôle d'acier
8100.742	600	
8100.743	800	
-	1000	
8100.745	1200	

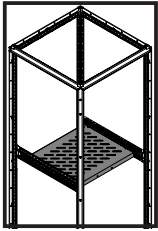


Max. Tiefe der Geräteböden = Schranktiefe -100 mm

Max. depth of component shelves = enclosure depth -100 mm

Profondeur maximale des tablettes d'appareillage
= profondeur de l'armoire -100 mm





PH3



SW3



SW7



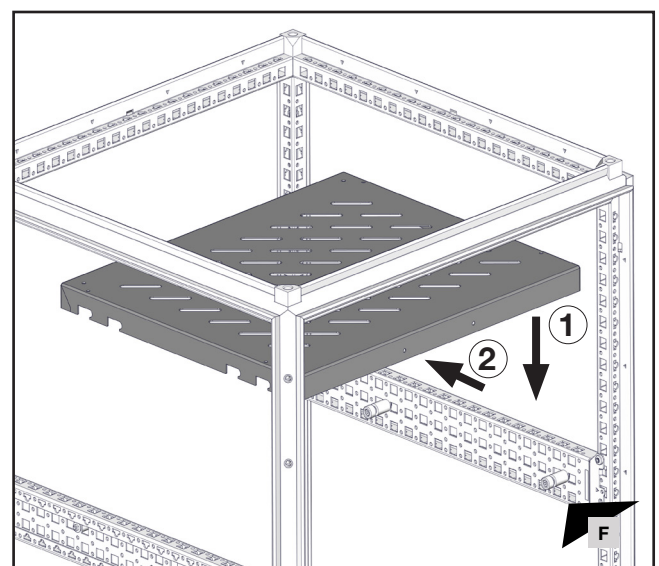
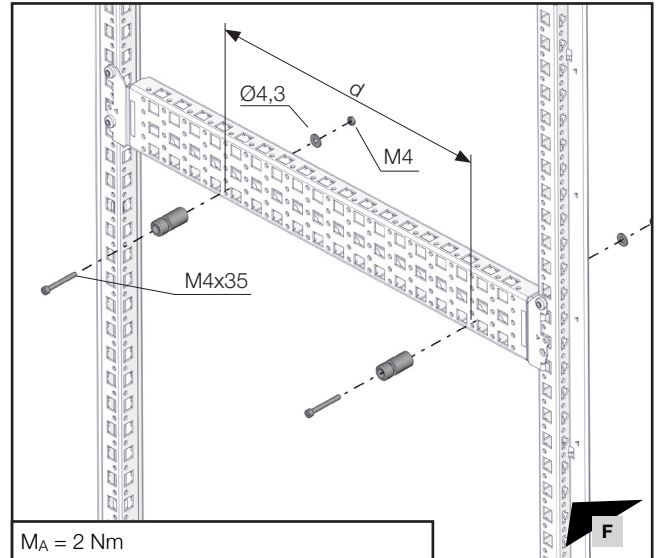
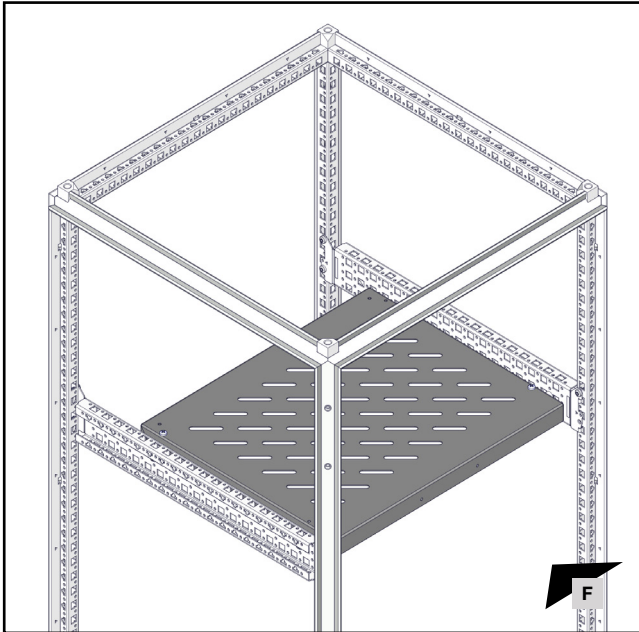
DE

EN

FR

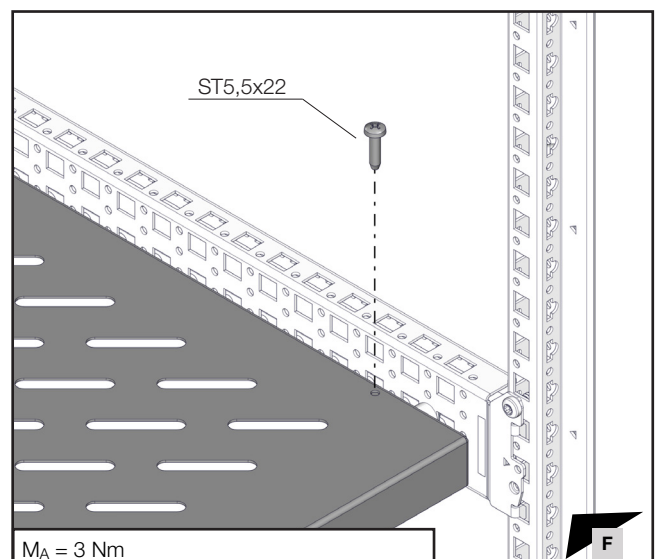
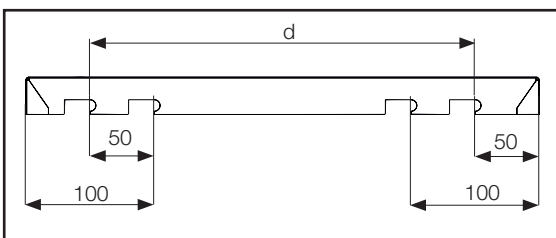
2. Montage Geräteböden 2. Mounting the component shelves 2. Montage des tablettes d'appareillage

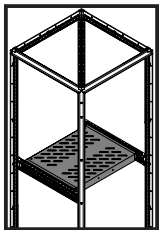
- 2.3 Montage Geräteboden 50 kg, Distanzbolzen
2.3 Mounting the component shelf, 50 kg – Spacers
2.3 Montage de la tablette d'appareillage pour 50 kg – boulons d'écartement



- i** Max. Tiefe der Geräteböden = Schranktiefe -100 mm
Alternativer Einbau mit Montage-Chassis (siehe 2.2)
Max. depth of component shelves = enclosure depth -100 mm
Alternative mounting with punched sections without mounting flange (see 2.2)
Profondeur maximale des tablettes d'appareillage = profondeur de l'armoire -100 mm
Montage alternatif avec rails de montage (voir 2.2)

DK	d
7164.035	300
7165.035	400
7166.035	500
7166.735	600
7184.035	300
7185.035	400
7186.035	500
7186.735	600





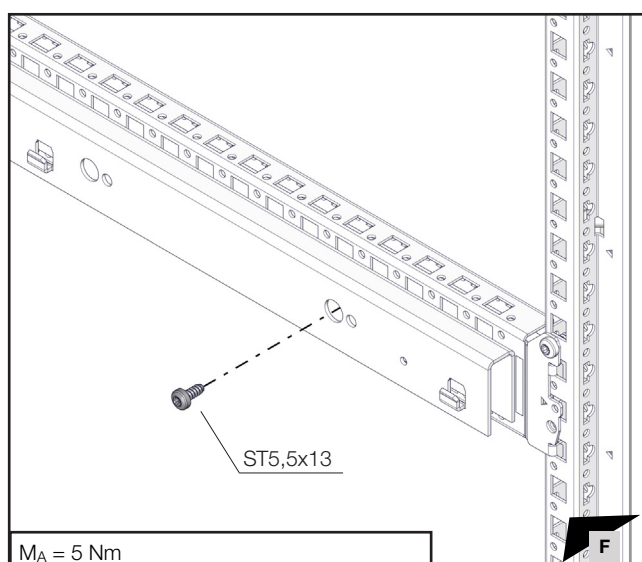
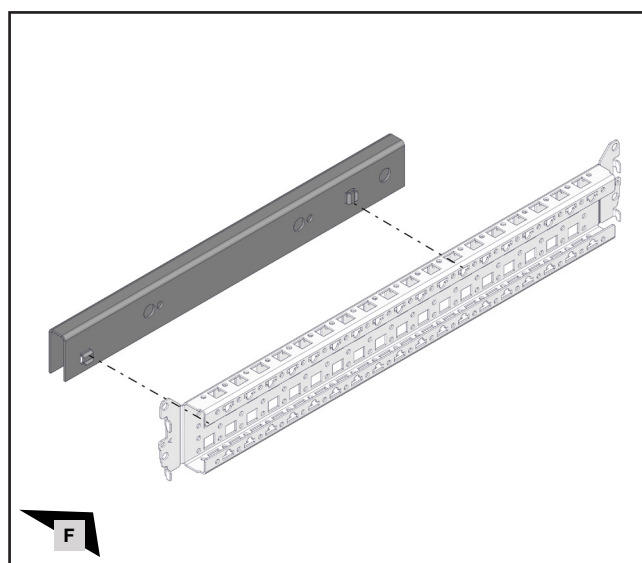
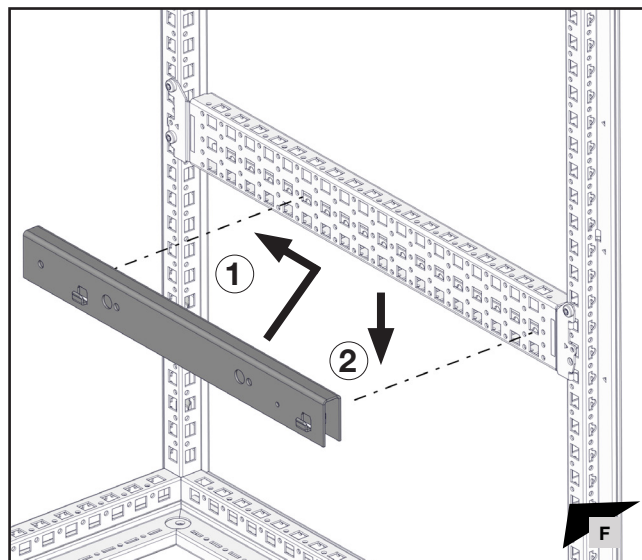
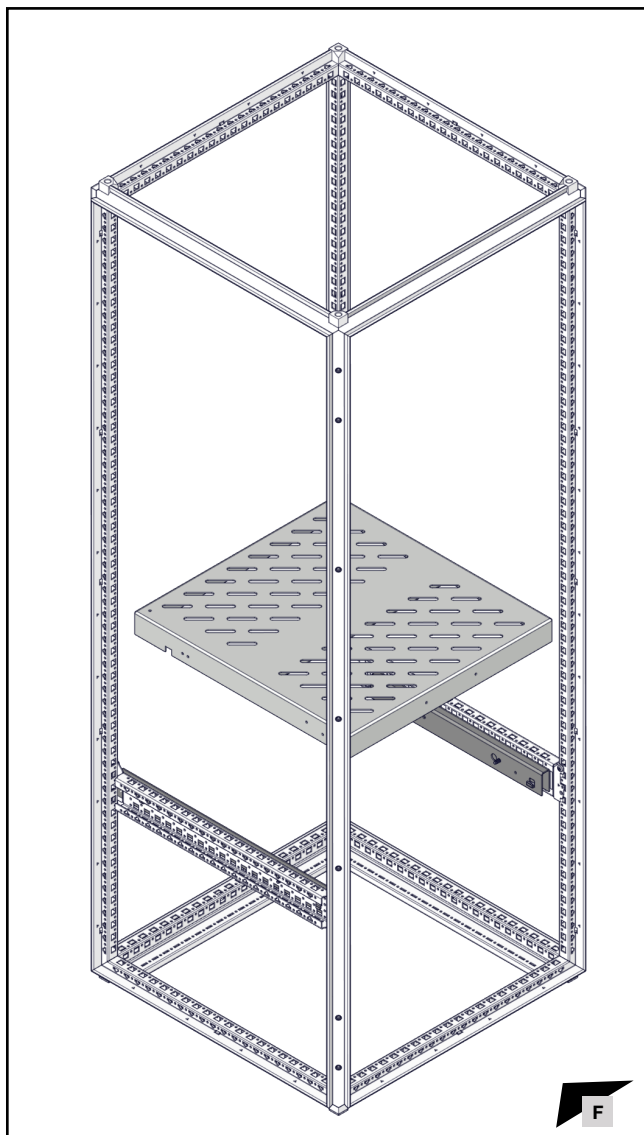
TX30



DE EN FR

2. Montage Geräteböden 2. Mounting the component shelves 2. Montage des tablettes d'appareillage

- 2.4 Montage Geräteboden 100 kg, Adapterschiene
2.4 Mounting the component shelf, 100 kg –
Adaptor rail
2.4 Montage de la tablette d'appareillage
pour 100 kg – rail d'adaptation

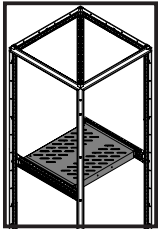


Max. Tiefe der Geräteböden = Schranktiefe -200 mm
Alternativer Einbau mit Montage-Chassis (siehe 2.2)

Max. depth of component shelves = enclosure depth -200 mm
Alternative mounting with punched sections without mounting
flange (see 2.2)

Profondeur maximale des tablettes d'appareillage
= profondeur de l'armoire -200 mm
Montage alternatif avec rails de montage (voir 2.2)

$M_A = 5 \text{ Nm}$



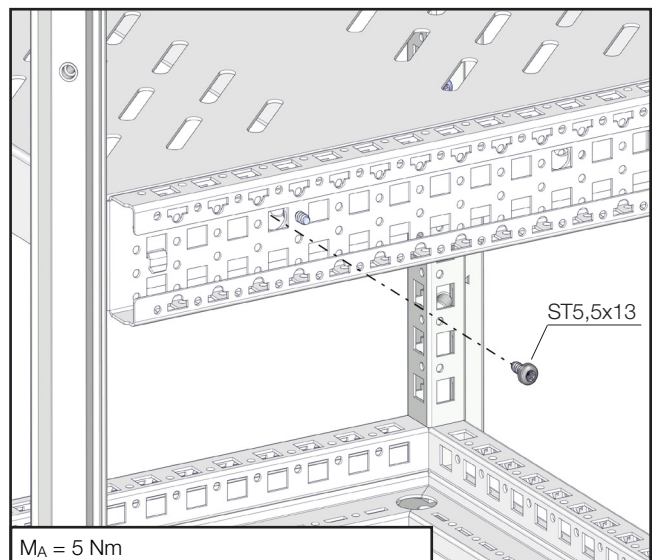
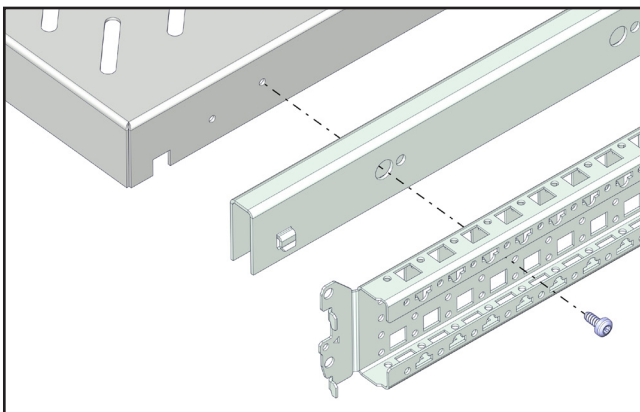
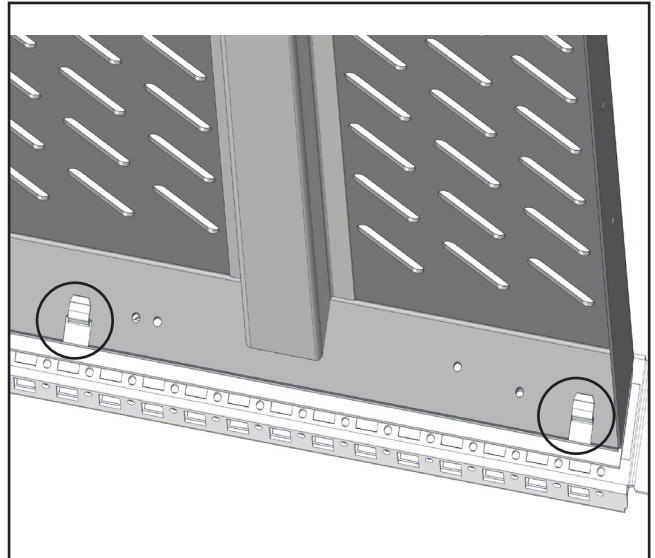
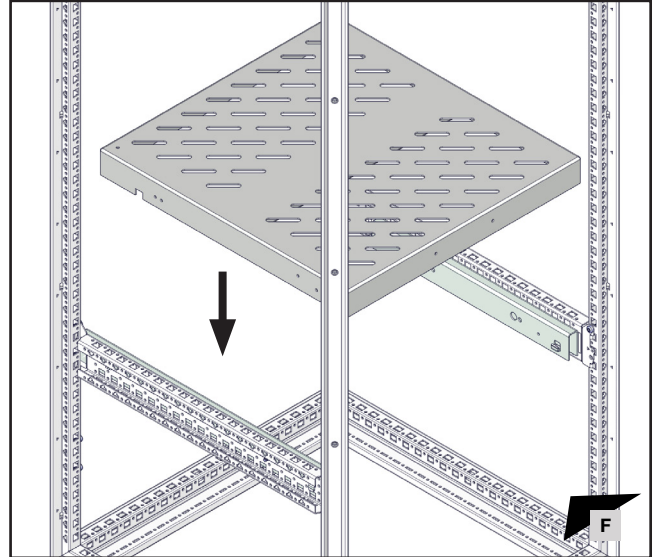
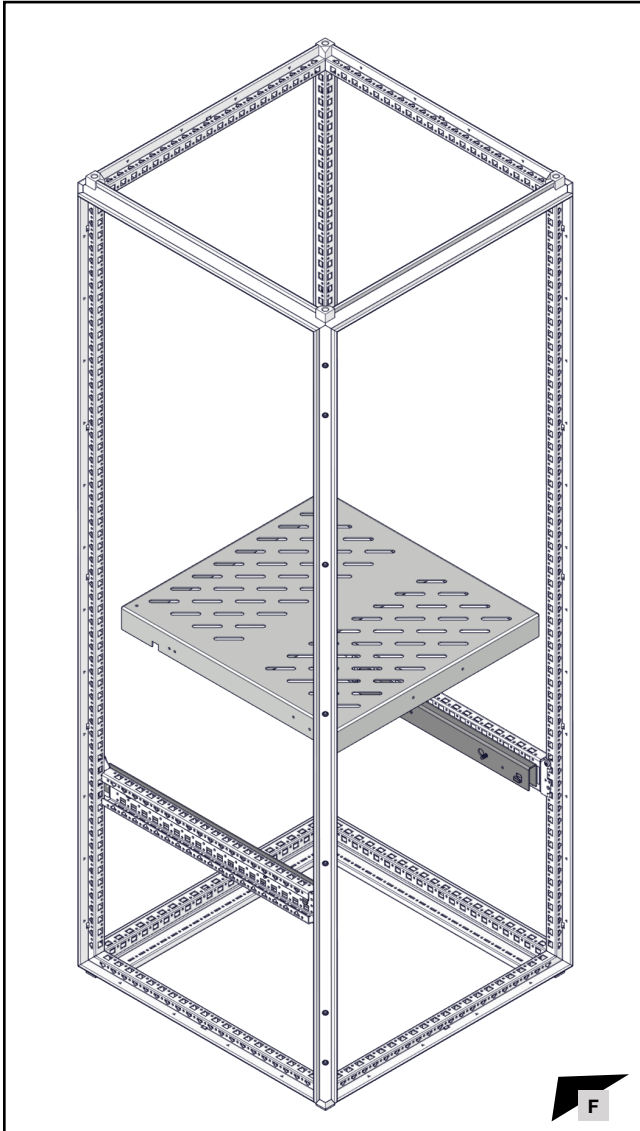
TX30

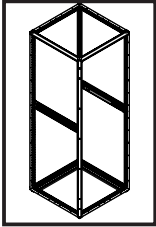


DE EN FR

2. Montage Geräteböden 2. Mounting the component shelves 2. Montage des tablettes d'appareillage

- 2.4 Montage Geräteboden 100 kg, Adapterschiene
2.4 Mounting the component shelf, 100 kg –
Adaptor rail
2.4 Montage de la tablette d'appareillage
pour 100 kg – rail d'adaptation





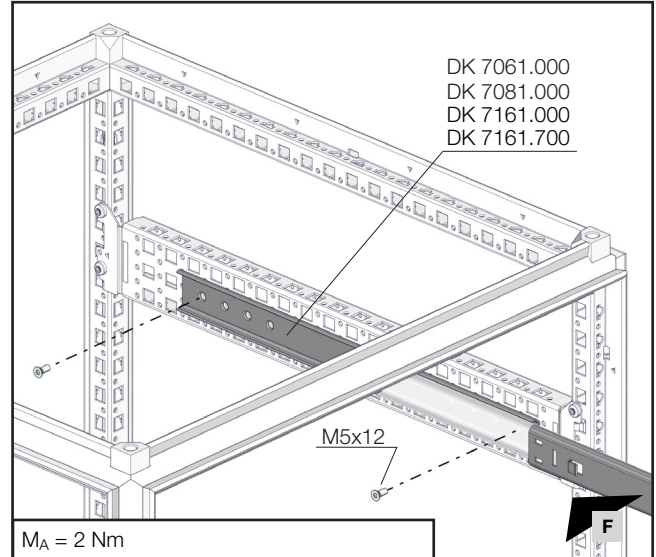
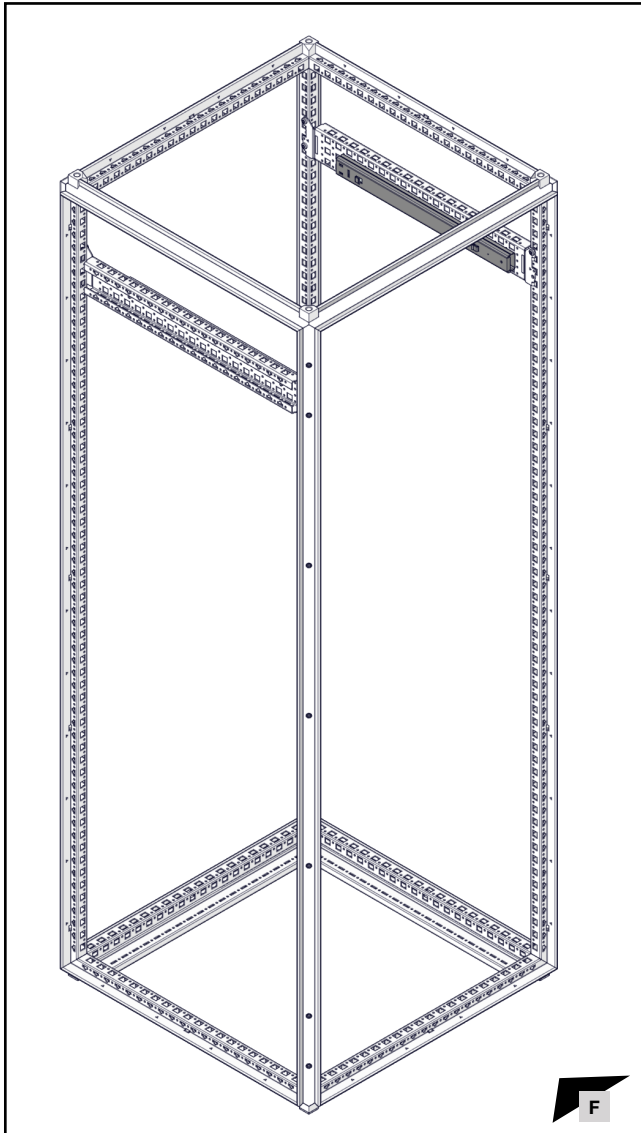
TX25



DE EN FR

2. Montage Geräteböden 2. Mounting the component shelves 2. Montage des tablettes d'appareillage

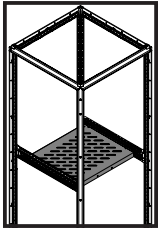
- 2.5 Montage Geräteboden 50 kg, Teleskopschienen
- 2.5 Mounting the component shelf, 50 kg – Telescopic slides
- 2.5 Montage de la tablette d'appareillage pour 50 kg – rails télescopiques



Max. Tiefe der Geräteböden = Schranktiefe -200 mm
Alternativer Einbau mit Montage-Chassis (siehe 2.2)

Max. depth of component shelves = enclosure depth -200 mm
Alternative mounting with punched sections without mounting flange
(see 2.2)

Profondeur maximale des tablettes d'appareillage
= profondeur de l'armoire -200 mm
Montage alternatif avec rails de montage (voir 2.2)



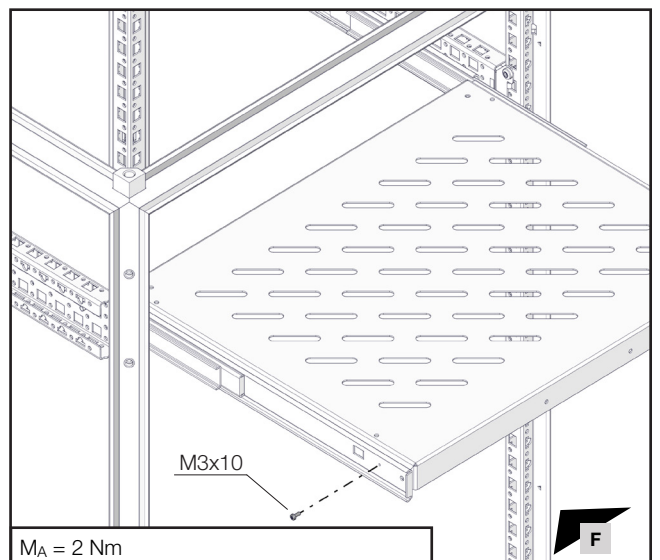
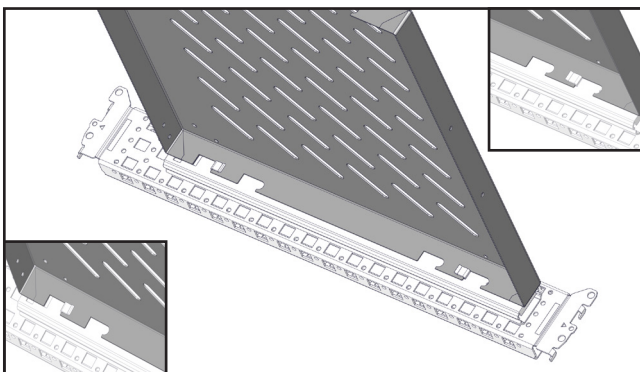
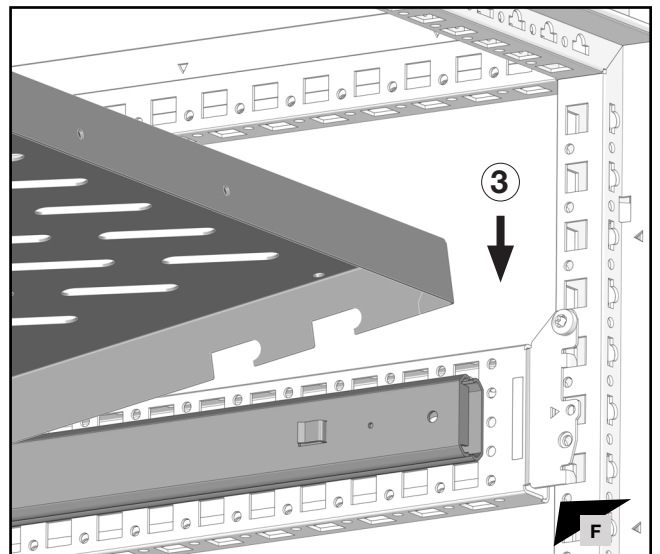
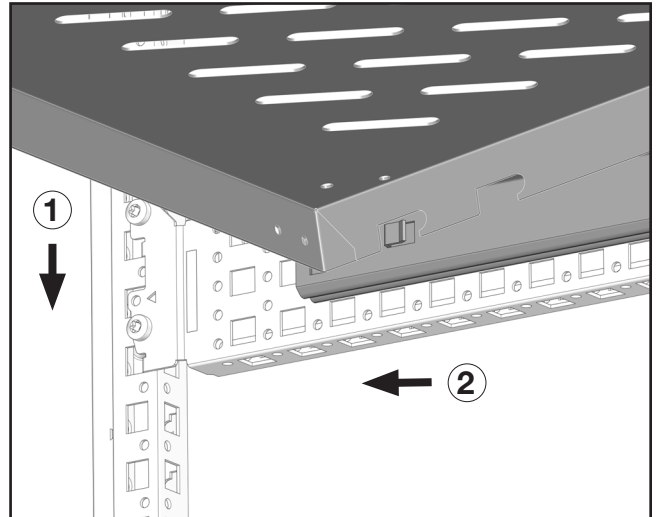
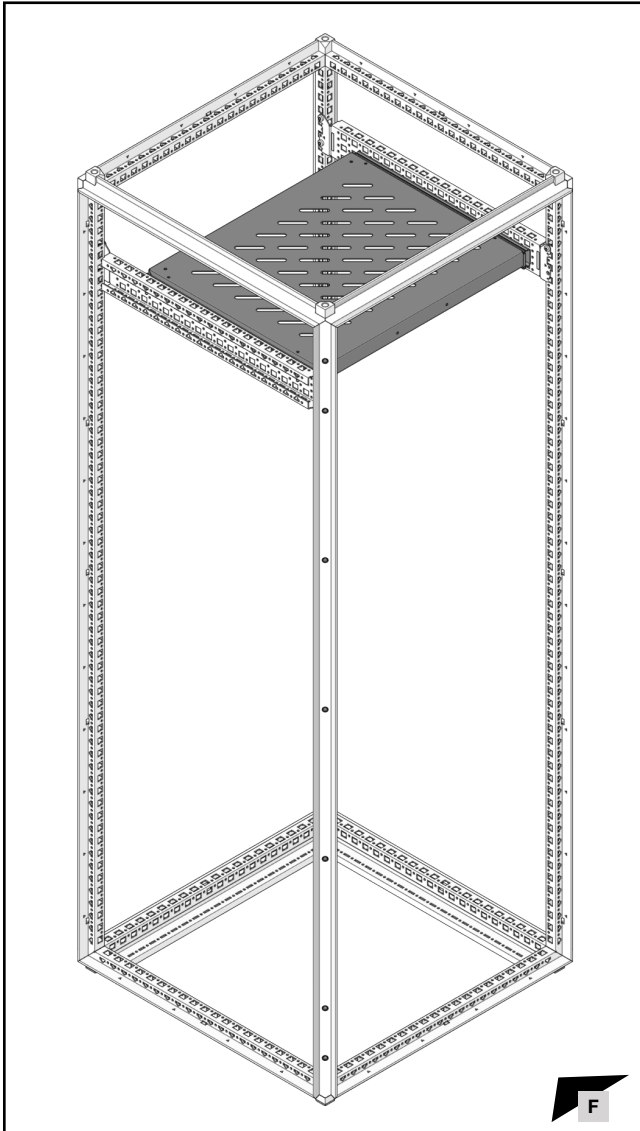
PH2

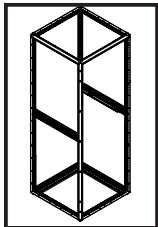


DE EN FR

2. Montage Geräteböden 2. Mounting the component shelves 2. Montage des tablettes d'appareillage

- 2.5 Montage Geräteboden 50 kg, Teleskopschienen
 2.5 Mounting the component shelf, 50 kg –
 Telescopic slides
 2.5 Montage de la tablette d'appareillage pour 50 kg –
 rails télescopiques





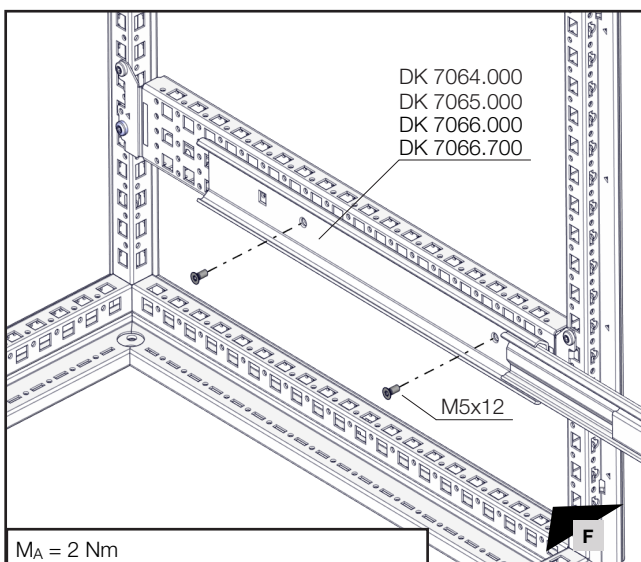
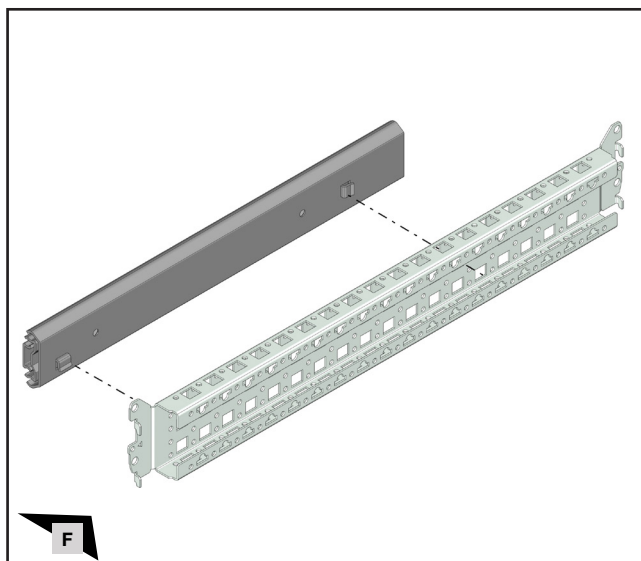
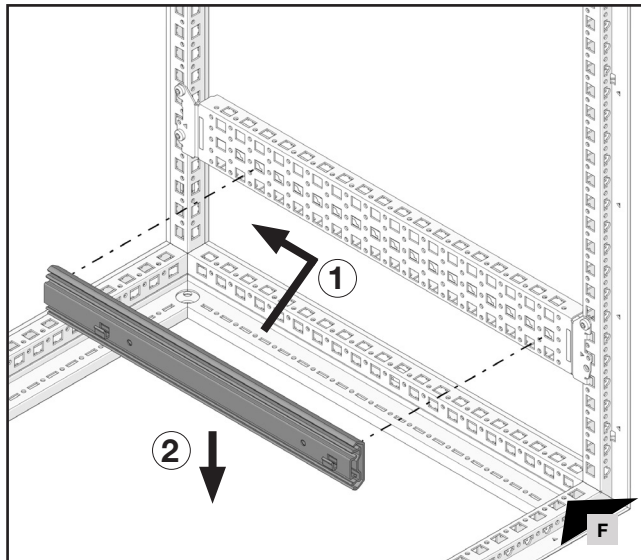
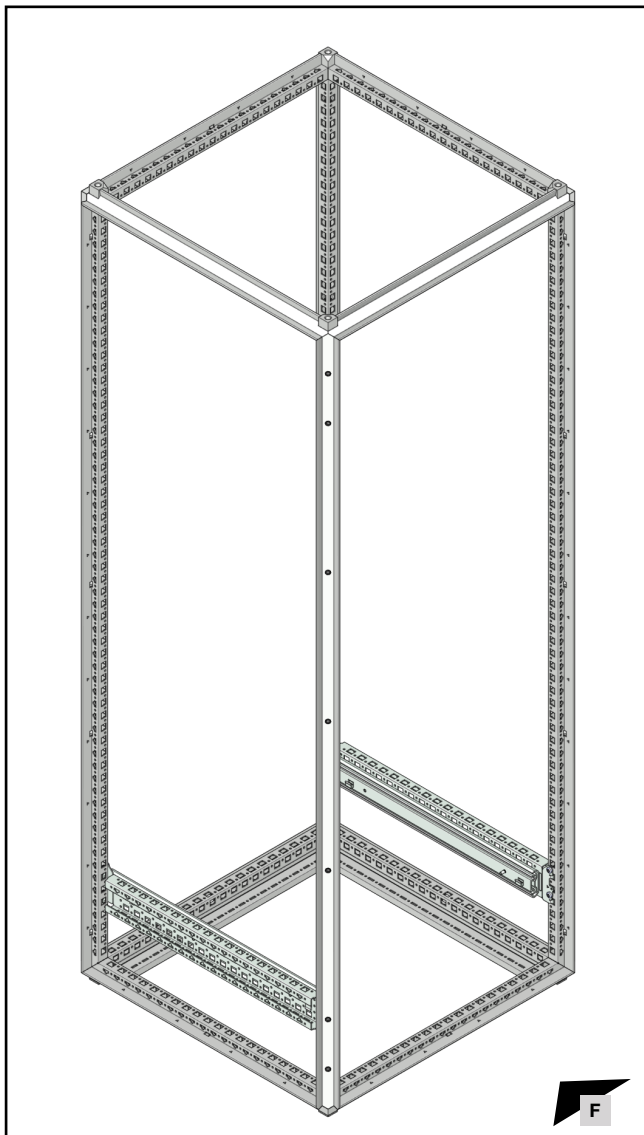
TX25



DE EN FR

2. Montage Geräteböden 2. Mounting the component shelves 2. Montage des tablettes d'appareillage

- 2.6 Montage Geräteboden 100 kg, Teleskopschienen
2.6 Mounting the component shelf, 100 kg –
Telescopic slides
2.6 Montage de la tablette d'appareillage
pour 100 kg – rails télescopiques

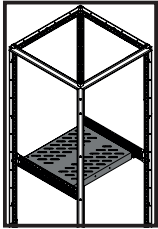


Max. Tiefe der Geräteböden = Schranktiefe -200 mm
Alternativer Einbau mit Montage-Chassis (siehe 2.2)

Max. depth of component shelves = enclosure depth -200 mm
Alternative mounting with punched sections without mounting
flange (see 2.2)

Profondeur maximale des tablettes d'appareillage
= profondeur de l'armoire -200 mm
Montage alternatif avec rails de montage (voir 2.2)

$M_A = 2 \text{ Nm}$



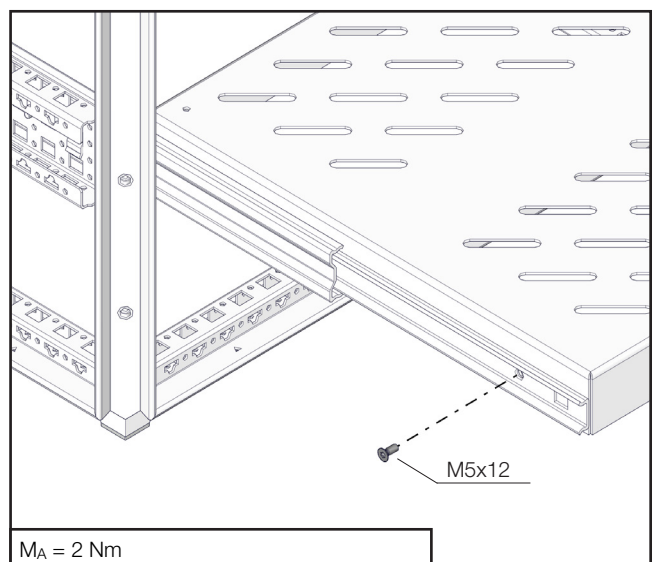
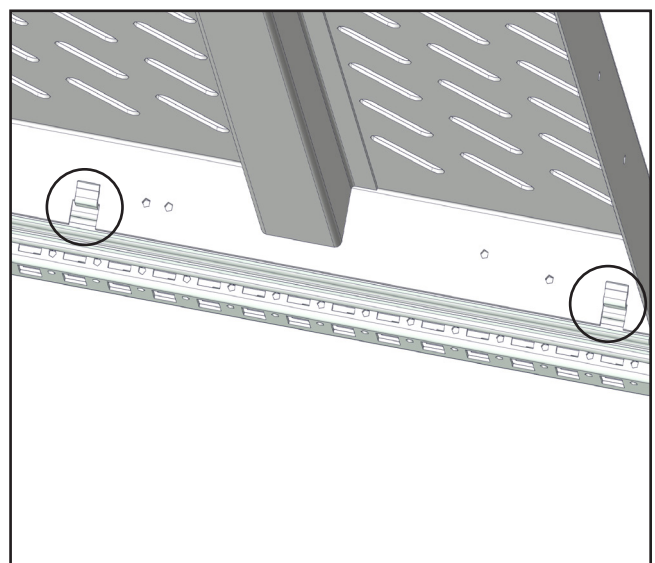
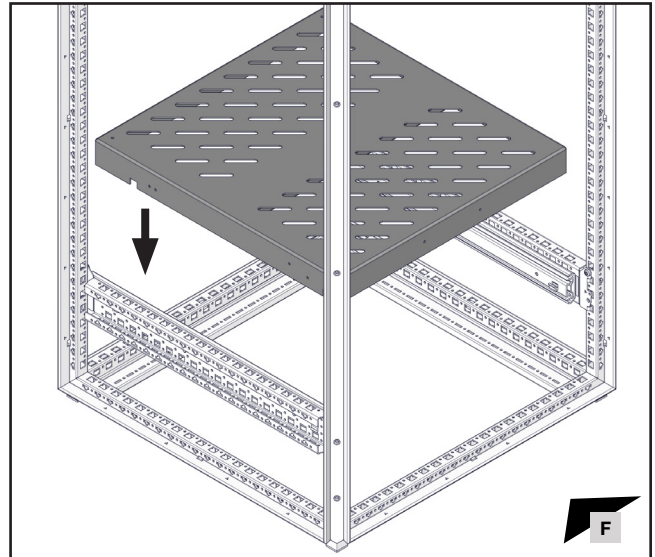
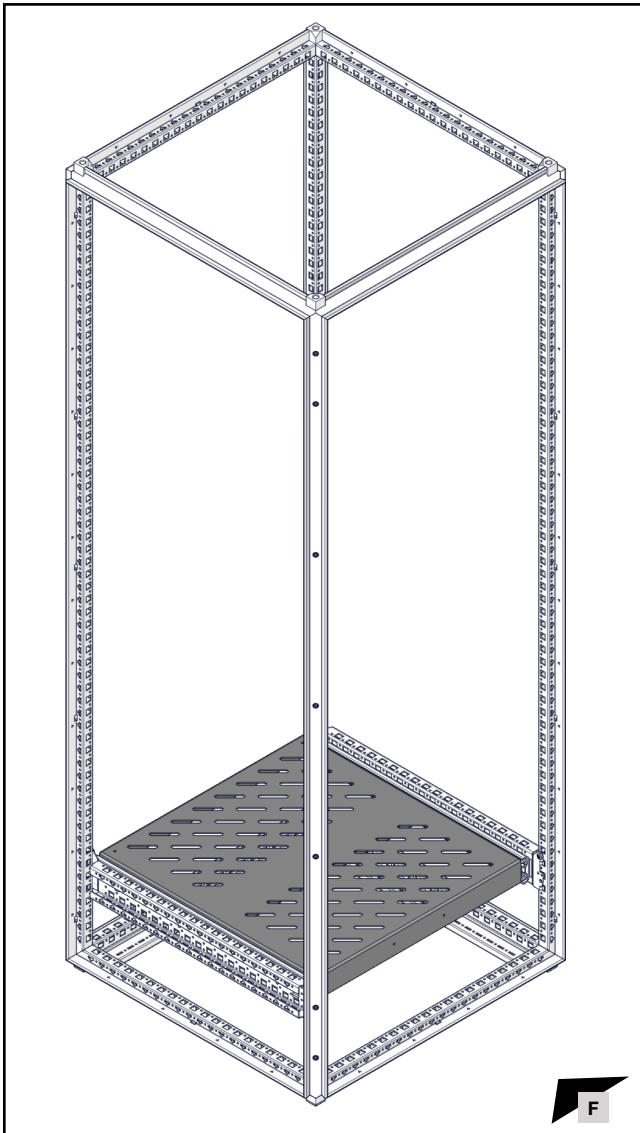
TX25



DE EN FR

2. Montage Geräteböden 2. Mounting the component shelves 2. Montage des tablettes d'appareillage

- 2.6 Montage Geräteboden 100 kg, Teleskopschienen
- 2.6 Mounting the component shelf, 100 kg – Telescopic slides
- 2.6 Montage de la tablette d'appareillage pour 100 kg – rails télescopiques



$M_A = 2 \text{ Nm}$



3. Ersatzteile 3. Spare parts 3. Pièces de rechange

DE

Eine aktuelle Übersicht finden Sie auf www.rittal.de.

EN

A current overview is available at www.rittal.com.

FR

Une version actualisée de cette notice est disponible sur le site internet www.rittal.fr.



4. Garantie 4. Warranty 4. Garantie

DE

Es gelten die in den Verkaufs- und Lieferbedingungen der jeweiligen Rittal Vertriebs- und Tochtergesellschaften genannten Bedingungen.

EN

The conditions named in the sales and delivery conditions of the associated Rittal agents and subsidiaries apply.

FR

Les conditions générales de vente des représentations et filiales Rittal sont contractuelles.



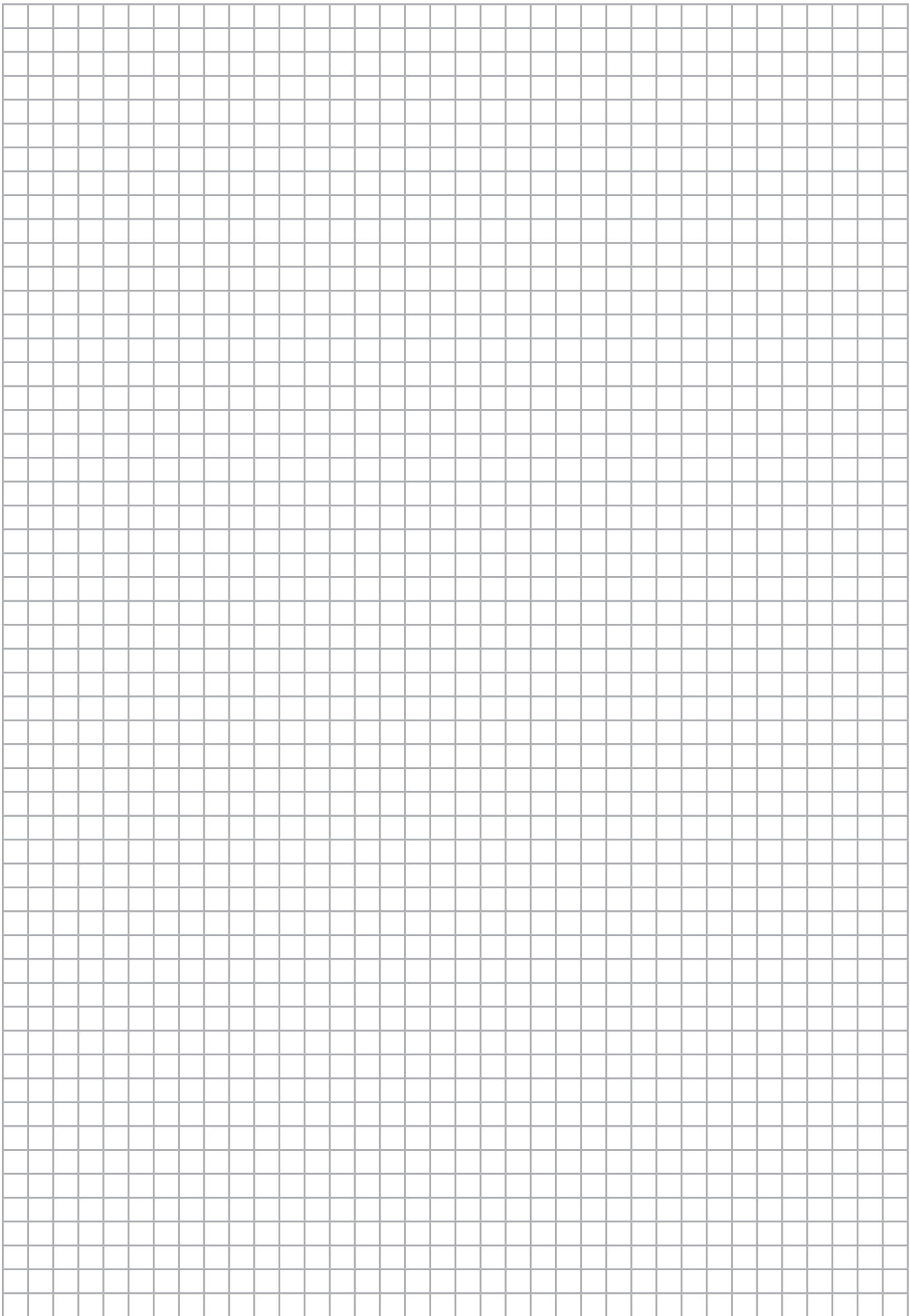
5. Kundendienstadressen 5. Customer services addresses 5. Coordonnées des services après-vente

Headquarter Deutschland
Headquarters Germany
Siège en Allemagne
RITTAL GmbH & Co. KG
Auf dem Stuetzelberg
35745 Herborn
Germany
Phone +49(0)2772 505-1855
Fax +49(0)2772 505-1850
E-mail: service@rittal.de

Service-HUB China
Service HUB China
Plateforme de service en Chine
RITTAL Electro-Mechanical Technology Co. Ltd.
No. 1658, Minyi Road
Songjiang District
Shanghai, 201612
Phone +86 21 5115 7799-213
Fax +86 21 5115 7788
E-mail: service@rittal.cn

Service-HUB USA
Service HUB USA
Plateforme de service aux États-Unis
RITTAL LLC
801 State Route 55 Dock 25
Urbana, OH 43078
Phone +1 800 477 4000, option 3
E-mail: rittal@rittal.us

Service-HUB Indien
Service HUB India
Plateforme de service en Inde
RITTAL Private Limited
Nos. 23 & 24, KIADB
Industrial Area Veerapura
Doddaballapur-561 203
Bengaluru District
Phone +91 (80) 22890792
Fax +91 (80) 7623 343
E-mail: service@rittal-india.com



Rittal – The System.

Faster – better – everywhere.

- Enclosures
- Power Distribution
- Climate Control
- IT Infrastructure
- Software & Services

You can find the contact details of all
Rittal companies throughout the world here.



www.rittal.com/contact

RITTAL GmbH & Co. KG
Auf dem Stuetzelberg · 35745 Herborn · Germany
Phone +49 2772 505-0
E-mail: info@rittal.de · www.rittal.com

07.2023/D-0000-00002364-01

ENCLOSURES

POWER DISTRIBUTION

CLIMATE CONTROL

IT INFRASTRUCTURE

SOFTWARE & SERVICES

FRIEDHELM LOH GROUP

